FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 204 Vaudreuil — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in dans Como Village (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par James Peck, Enumerator. / Recenseur.

Dist. 204 Enu. 18

CINQUIÈME R… DU CANA…

Page 11

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM… / INFIRMITÉ…	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed, as "on farm," "in factory," "in office," "in store," "in foundry shop," "in mine," "on railway," etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple, "à la ferme," "à l'atelier," "au bureau," "au magasin," "à la fonderie," "à la mine," "au chemin de fer," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. / Cents. / à l'heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents / year. / Coût de l'assurance en centins par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't education in 1910 for persons attending school, college, convent or Collège, Couvent or Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Jane	Edward	M	Head	M	June	1874	31	Quebec			English	Canadian	Methodist	Labourer	Farm	7-4	3	yes	Farm Labourer	52		110	1500				1000	31	76		yes	yes				
2		"	Anna	F	Wife	M	October	1883	28	"			"	"	"	None																	yes	yes				
3		"	Harry	M	Brother	S	May	1888	23	"			"	"	"	Clerk	10-7-12	yes			Office	52		110	1100				1000	28	76		yes	yes				
4		Jane	Albert S	M	Head	M	April	1861	57	England	1892		English	"	Methodist	Manager	10-1-8	yes			Mfg Lumber	52		110	3000								yes	yes				
5		Carter	Reginald A	M	Head	M	[illegible]	1875	35	Durham	1895		English	"	Anglican	Broker		yes	yes		Insurance	52		110	3000				5000	300			yes	yes				
6		"	Edna G	F	Wife	M	March	1875	33	Ontario			Irish	"	Anglican	None																	yes	yes				
7		"	Dorothy	F	daughter	S	July	1899	11	Quebec			English	"	Anglican	None																	yes	yes				
8		"	Kathleen	F	daughter	S	April	1901	10	"			"	"	Anglican	None																	yes	yes				
9		Vipond	Albert	M	Head	M	May	1865	45	"			"	"	Presbyterian	Dairyman		yes	yes		Store	52	52	70	10	1000	250		3000	65	75		yes	yes				
10		"	Irene	F	Wife	M	Sept	1857	54	"			"	"	Methodist	None																	yes	yes				
11		Dennis	Lucien	M	Clerk	S	April	1892	19	Quebec			French	"	R. Catholic	Clerk	10-6-7	yes			Store	52		60	250								yes	yes				
12		Cuzon	Albert	M	Clerk	S	March	1890	21	"			"	"	R. Catholic	Clerk	10-6-7	yes			Gen Store	30		60	150								yes	yes				
13		Vipond	Ruth A	F	daughter	S	April	1895	16	"			English	"	Methodist	None																	yes	yes				
14																																					
15																																					
16																																					
17																																					
18																																					
19																																					
20																																					
21																																					
22																																					
23																																					
24																																					
25																																					
26																																					
27																																					
28																																					
29																																					
30																																					
31																																					
32																																					
33																																					
34																																					
35																																					
36																																					
37																																					
38																																					
39																																					
40																																					

13

3000 17 One Watchman